

Chtopiec i pies

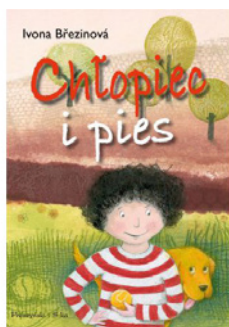
Ilustracje Eva Švrčková

Tłumaczenie

Maria Marjańska-Czernik

Wydawnictwo Prószyński i S-ka

2017



Napisana z prawdziwie czeskim humorem znakomita książka dla dzieci i... miłośników psów. Opowieść dla całej rodziny, a dla każdego przyszłego ucznia – lektura wręcz obowiązkowa.

Opis ze strony wydawcy

Opis

Julek jest trzecioklasistą. Czuje się zwyczajnym, dobrym chłopcem. Uwielbia komputery, lubi się ścigać (i wygrywać!) z kolegami, kocha rodziców i uwielbia swojego psa. Od kumpli z klasy różni się tylko tym, że do szkoły nie chodzi, ale... jeździ. Na wózku inwalidzkim. Jednak i z tego potrafi często zrobić atut – przecież każdy chciałby poprowadzić taki wózek jak jego. Ten wrzesień jest dla chłopca inny niż dotychczasowe, bo musi się nauczyć dobrze jeździć na wózku (a najlepiej zwyciężyć kolegów w wymyślonych przez siebie zawodach!), a po lekcjach – odrabiać zadane prace domowe ze swoim przyjacielem, Cezarem. Cezar w swoich psich latach też jest dziewięciolatkiem. Pierwszoklasistą. Bo właśnie poszedł do szkoły

dla psów. Lubi dobre jedzenie, wycieczki, ludzi i oczywiście swych państwa, szkolnych kolegów... oraz zapach swojego nauczyciela z „psiej szkoły”. Jest bardzo dobrym psem asystentem Julka.

Nadszedł wrzesień i właśnie zaczęła się szkoła. Czy Cezar nauczy się wyjmować jedzenie z lodówki (oj, jak trudno nie skubnąć ani ociupinki), czy odnajdzie w śniegu portfel taty (naśladując kolegę z klasy psów policyjnych), czy dotrze po tropach do synka sąsiadów? A Julek? Czy wreszcie pozna niewidomą dziewczynkę, o której istnieniu dowiedział się dzięki... piłce, którą Cezar przyniósł któregoś dnia ze szkoły? I czy obydwaj przyjaciele będą mogli z rodziną świętować w czerwcu rozdanie świadectw?

To trzeba wiedzieć

Współczesna czeska pisarka, **Ivona Březinová** po raz kolejny sięga po trudny temat – na język polski została też przetłumaczona jej poprzednia bardzo dobra książka „Cukierek dla dziadka Tadka” – pokazująca rodzinę, w której ów tytułowy dziadek jest chory na alzheimera, co całkowicie zmienia dotychczasowe starannie poukładane szczęśliwe życie każdego z jej członków. W opiekę nad dziadkiem zostaną w końcu zaangażowani wszyscy, nawet najmłodszy wnuk, który odtąd będzie odpowiedzialny za podawanie dziadkowi Tadkowi lentilek (udających lekarstwa). A ile razem przeżyją! Jak wiele prawdziwie komediowych

scen się rozegra, zanim okaże się, że choroba dziadka to prawdziwy dramat i jest zagrożeniem nawet dla niego samego. Ivona Březinová jest jedną z niewielu autorów, którzy potrafią jakby mimochodem oswoić dzieci z wielkimi problemami. Bawią się one lekturą, czytając z zainteresowaniem pełną zwrotów akcji historię, a jednocześnie obcuja z trudnymi nawet dla dorosłych ludzi tematami. Kończąc książkę, dzieci już doskonale rozumieją, jak należy (a jak nie należy) się w danej sytuacji zachować.

Książka „Chtopiec i pies” pokazuje, że życie dziecka niepełnosprawnego potrafi być równie pełne przygód,

marzeń i tajemnic, jak każdego zdrowego dziecka. Znajdzie się w nim miejsce nawet na współzawodnictwo – na triumf i porażkę. Choć oczywiście życie Julka bywa często trudniejsze. Wielkim wsparciem dla chłopca jest jego rodzina. I oczywiście Cezar. A jego

psia opowieść o szkole i kolegach, którzy przygotowują się do różnych zadań (od psa policyjnego do opieki nad niewidomą dziewczynką) – zaskakuje, śmieszy i rozczula.

Tematy do dyskusji

- Czy Julek jest szczęśliwym chłopcem?
- Jak sobie radzi w codziennym życiu? W domu, w szkole, na ulicy?
- Co sądzisz o kolegach z klasy i przyjaciółach Julka?
- Czy Julek wydaje Ci się „twardzielem”? Jak myślisz, dlaczego mama Julka musiała go zapewnić, że kochałaby go równie mocno, gdyby miał zdrowe nogi? Czy należy się wstydzić chwil zwątpienia, czy są one zupełnie naturalne?
- Jak podoba Ci się „pies, który mówi”? Jak sądzisz, czy to dobry pomysł autorki, by przedstawić myśli obu głównych bohaterów? Czy zdziwiły Cię upodobania Cezara? (np. to, że będzie tęsknił za zapachem nóg pana instruktora).
- Co Cię najbardziej rozbawiło, a co wzruszyło w tej opowieści?

Propozycje gier i zabaw

Narysuj swojego psa, a jeśli go nie masz, narysuj, jak według Ciebie powinien wyglądać wymarzony czworonożny przyjaciel. Dopisz w „chmurce” myśli narysowanego psa.

Może uda Ci się z kolegą czy koleżanką zagrać scenę, jaka mogłaby się rozegrać między tobą a Twoim psem? A może uda Wam się wymyślić tę scenę tak,

żeby była ona naprawdę śmieszna? Wyobraźcie sobie, że chodzicie do szkoły Cezara, czyli szkoły dla psów. Całą grupą pobawcie się w tę niecodzienną szkołę: np. pobiegajcie jak pieski, poszczekajcie, powarczcie. Spróbujcie sobie przypomnieć, co o swojej szkole opowiedział Wam Cezar. Czy zauważyliście, jak inny wydaje się świat z perspektywy psa?

Warto przeczytać

– Ivona Březinová, „Cukierek dla dziadka Tadka”, wydawnictwo Stentor

– Małgorzata Strzałkowska, „Zielony i Nikt”, „Zielony, Nikt i ktoś”, „Zielony, Nikt i Gadające Drzewo”, ilustracje Piotr Fąfrowicz, wydawnictwo Bajka (o roli przyjaźni)

– Roksana Jędrzejewska-Wróbel, „Królowna” (o znaczeniu przyjaźni i grupy rówieśniczej), wydawnictwo Literatura i wydawnictwo Bajka

Poleca

Dorota Koman – poetka, redaktorka, krytyk literacki, znawczyni literatury dziecięcej. Przewodnicząca jury Konkursu na Najlepszą Książkę Dziecięcą „Przecinek i kropka”. Laureatka Nagrody Miasta Łodzi (1997). W 2010 r. za działalność na rzecz kultury otrzymała odznaczenie „Zasłużony dla Warszawy”.

